



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

59 tomas

2016 m. rugpjūčio 11 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2016 m. birželio 24 d. Tarybos sprendimas (ES) 2016/1363 dėl Europos Sąjungos ir Maršalo Salų Respublikos susitarimo dėl bevizio režimo trumpalaikio buvimo atveju pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo 1
- Europos Sąjungos ir Maršalo Salų Respublikos susitarimas dėl bevizio režimo trumpalaikio buvimo atveju 3

REGLAMENTAI

- 2016 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/1364, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 10

SPRENDIMAI

- ★ 2016 m. rugpjūčio 9 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/1365, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimo 98/536/EB nuostatos dėl nacionalinių etaloninių laboratorijų sąrašo (pranešta dokumentu Nr. C(2016) 5053)⁽¹⁾ 12
- ★ 2016 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos sprendimas (ES) 2016/1366, kuriuo patvirtinamas Estijos prisijungimas prie tvirtesnio bendradarbiavimo santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje 23
- ★ 2016 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/1367 dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su afrikiniu kiaulių maru Lenkijoje (pranešta dokumentu Nr. C(2016) 5278)⁽¹⁾ 26

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

Klaidų ištaisymas

- ★ 2016 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimo (ES) 2016/1177 dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas Europos bendrijos ir Monako Kunigaikštystės susitarimas, numatantis priemones, lygiavertes nustatytoms Tarybos direktyvoje 2003/48/EB, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo klaidų ištaisymas (OL L 195, 2016 7 20) 29

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2016/1363

2016 m. birželio 24 d.

dėl Europos Sąjungos ir Maršalo Salų Respublikos susitarimo dėl bevizio režimo trumpalaikio buvimo atveju pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies a punktą kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 509/2014 ⁽¹⁾ nuoroda į Maršalo Salų Respubliką perkelta iš Tarybos reglamento (EB) Nr. 539/2001 ⁽²⁾ I priedo į jo II priedą;
- (2) po tos nuorodos į Maršalo Salų Respubliką pateikiama išnaša, kurioje nustatyta, kad vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytinus susitarimas dėl bevizio režimo;
- (3) 2014 m. spalio 9 d. sprendimu Taryba priėmė sprendimą, įgaliojantį Komisiją pradėti derybas su Maršalo Salų Respublika dėl Europos Sąjungos ir Maršalo Salų Respublikos susitarimo dėl bevizio režimo trumpalaikio buvimo atveju (toliau – Susitarimas) sudarymo;
- (4) derybos dėl Susitarimo pradėtos 2014 m. gruodžio 17 d. ir buvo sėkmingai baigtos jo parafavimu pasikeičiant laiškais 2015 m. gruodžio 11 d. Maršalo Salų Respublikai ir 2016 m. sausio 13 d. Sąjungai;
- (5) Sąjungos vardu Susitarimas turėtų būti pasirašytas, o prie jo pridedamos deklaracijos turėtų būti patvirtintos. Susitarimas turėtų būti laikinai taikomas nuo kitos dienos po jo pasirašymo, kol bus baigtos jo sudarymui būtinos procedūros;
- (6) šis sprendimas yra Šengeno *acquis* nuostaty, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2000/365/EB ⁽³⁾, plėtojimas; todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;

⁽¹⁾ 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 509/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus (OL L 149, 2014 5 20, p. 67).

⁽²⁾ 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus (OL L 81, 2001 3 21, p. 1).

⁽³⁾ 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimas 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 131, 2000 6 1, p. 43).

- (7) šis sprendimas yra Šengeno *acquis* nuostatų, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB ⁽¹⁾, plėtojimas; todėl Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Igaliojama Sąjungos vardu pasirašyti Europos Sąjungos ir Maršalo Salų Respublikos susitarimą dėl bevizio režimo trumpalaikio buvimo atveju su sąlyga, kad minėtas Susitarimas bus sudarytas.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamos prie šio sprendimo pridedamos deklaracijos.

3 straipsnis

Tarybos pirmininkas igaliojamas paskirti asmenį (-is), igalioją (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Susitarimą.

4 straipsnis

Susitarimas laikinai taikomas nuo kitos dienos po jo pasirašymo ⁽²⁾, kol bus baigtos jo sudarymui būtinos procedūros.

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2016 m. birželio 24 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
A.G. KOENDERS

⁽¹⁾ 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

⁽²⁾ Susitarimo pasirašymo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos generalinis sekretoriatas.

Europos Sąjungos ir Maršalo Salų Respublikos
SUSITARIMAS
dėl bevizio režimo trumpalaikio buvimo atveju

EUROPOS SAJUNGA, toliau – Sąjunga arba ES, ir

MARŠALO SALŲ RESPUBLIKA, toliau – Maršalo Salos,

toliau kartu – Susitariančiosios Šalys,

SIEKDAMOS toliau plėtoti draugiškus tarpusavio santykius ir sudaryti savo piliečiams palankesnes sąlygas keliauti užtikrinant bevizį atvykimą ir trumpalaikį buvimą,

ATSIŽVELGDAMOS į 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 509/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti visas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus ⁽¹⁾, ir kuriuo, *inter alia*, į sąrašą, kuriame nurodomos trečiosios šalys, kurių piliečiams trumpalaikio buvimo valstybėse narėse atveju netaikomas reikalavimas turėti vizą, įtraukta 19 trečiųjų šalių, įskaitant Maršalo Salas,

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad Reglamento (ES) Nr. 509/2014 1 straipsnyje nurodoma, kad toms 19 šalių vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Sąjunga sudarytinus susitarimas dėl bevizio režimo,

TROKŠDAMOS užtikrinti, kad būtų laikomasi vienodo požiūrio į visus ES piliečius principo,

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad asmenims, vykstantiems vykdyti apmokamą veiklą, trumpalaikio buvimo metu šis susitarimas netaikomas, todėl tos kategorijos asmenims toliau taikomos atitinkamos Sąjungos teisės bei valstybių narių nacionalinės teisės ir Maršalo Salų nacionalinės teisės taisyklės, susijusios su reikalavimo turėti vizą taikymu ar netaikymu bei galimybe įsidarbinti,

ATSIŽVELGDAMOS į prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėtus Protokolą dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės ir Protokolą dėl į Europos Sąjungos sistemą integruotos Šengeno *acquis*, ir patvirtindamos, kad šio susitarimo nuostatos Jungtinei Karalystei ir Airijai netaikomos,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Tikslas

Šiuo susitarimu nustatomas bevizis režimas Sąjungos ir Maršalo Salų piliečiams, vykstantiems į kitos Susitariančiosios Šalies teritoriją ne ilgiau kaip 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį.

2 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Šiame susitarime:

- a) valstybė narė – bet kuri Sąjungos valstybė narė, išskyrus Jungtinę Karalystę ir Airiją;
- b) Sąjungos pilietis – a punkte apibrėžtos valstybės narės pilietis;
- c) Maršalo Salų pilietis – bet kuris Maršalo Salų pilietybę turintis asmuo;
- d) Šengeno erdvė – erdvė be vidaus sienų, kurią sudaro a punkte apibrėžtų valstybių narių, taikančių visą Šengeno *acquis*, teritorijos.

⁽¹⁾ ES OL L 149, 2014 5 20, p. 67.

3 straipsnis

Taikymo sritis

1. Sąjungos piliečiai, turintys valstybės narės išduotus galiojančius paprastus, diplomatinčius, tarnybinius, pareiginius arba specialiuosius pasus, gali neturėdami vizos atvykti į Maršalo Salų teritoriją ir joje būti 4 straipsnio 1 dalyje apibrėžtą laikotarpį.

Maršalo Salų piliečiai, turintys Maršalo Salų išduotus galiojančius paprastus, diplomatinčius, tarnybinius, pareiginius arba specialiuosius pasus, gali neturėdami vizos atvykti į valstybių narių teritoriją ir joje būti 4 straipsnio 2 dalyje apibrėžtą laikotarpį.

2. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma asmenims, vykstantiems vykdyti apmokamą veiklą.

Tos kategorijos asmenims, kurie yra Maršalo Salų piliečiai, kiekviena valstybė narė gali pati nuspręsti taikyti reikalavimą turėti vizą arba jo netaikyti pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 539/2001 ⁽¹⁾ 4 straipsnio 3 dalį.

Tos kategorijos asmenims – atskirai kiekvienos valstybės narės piliečiams – Maršalo Salos gali nuspręsti taikyti reikalavimą turėti vizą arba bevizį režimą pagal savo nacionalinę teisę.

3. Šiuo susitarimu nustatytas bevizis režimas taikomas nedarant poveikio Susitariančiųjų Šalių teisės aktams, susijusiems su atvykimo ir trumpalaikio buvimo sąlygomis. Jeigu nesilaikoma vienos ar kelių iš šių sąlygų, valstybės narės ir Maršalo Salos pasilieka teisę neleisti asmeniui atvykti į savo teritoriją ir trumpai joje būti.

4. Bevizis režimas taikomas nepriklausomai nuo to, kokia transporto priemone kertamos Susitariančiųjų Šalių sienos.

5. Šiuo susitarimu nereglamentuojami klausimai sprendžiami vadovaujantis Sąjungos teise, valstybių narių nacionaline teise ir Maršalo Salų nacionaline teise.

4 straipsnis

Buvimo trukmė

1. Sąjungos piliečiai gali būti Maršalo Salų teritorijoje ne ilgiau kaip 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį.

2. Maršalo Salų piliečiai gali būti valstybių narių, taikančių visą Šengeno *acquis*, teritorijoje ne ilgiau kaip 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį. Tas laikotarpis apskaičiuojamas neatsižvelgiant į buvimą valstybėje narėje, kuri dar netaiko visos Šengeno *acquis*.

Maršalo Salų piliečiai kiekvienos valstybės narės, kuri dar netaiko visos Šengeno *acquis*, teritorijoje gali būti ne ilgiau kaip 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį neatsižvelgiant į apskaičiuotą buvimo valstybių narių, kurios taiko visą Šengeno *acquis*, teritorijoje laikotarpį.

3. Šis susitarimas nedaro poveikio Maršalo Salų ir valstybių narių galimybei praėjus 90 dienų pratęsti buvimo laikotarpį pagal savo atitinkamus nacionalinės teisės aktus ir Sąjungos teisę.

5 straipsnis

Teritorinis taikymas

1. Prancūzijos Respublikos atveju šis susitarimas taikomas tik europinėje Prancūzijos Respublikos teritorijoje.

2. Nyderlandų Karalystės atveju šis susitarimas taikomas tik europinėje Nyderlandų Karalystės teritorijoje.

⁽¹⁾ 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus, (ES OL L 81, 2001 3 21, p. 1).

6 straipsnis

Jungtinis susitarimo valdymo komitetas

1. Susitariančiosios Šalys įsteigia Jungtinių ekspertų komitetą (toliau – Komitetas), sudarytą iš Sąjungos ir Maršalo Salų atstovų. Sąjungai atstovauja Europos Komisija.
2. Komiteto uždaviniai, *inter alia*, yra:
 - a) stebėti, kaip įgyvendinamas šis susitarimas;
 - b) siūlyti šio susitarimo pakeitimus arba papildymus;
 - c) spręsti ginčus dėl šio susitarimo aiškinimo ar taikymo.
3. Prireikus Komiteto posėdis sušaukiamas vienos iš Susitariančiųjų Šalių prašymu.
4. Komitetas nustato savo darbo tvarkos taisykles.

7 straipsnis

Šio susitarimo ryšys su esamais dvišaliais valstybių narių ir Maršalo Salų bevizio režimo susitarimais

Šis susitarimas turi viršenybę atskirų valstybių narių ir Maršalo Salų sudarytų bet kokių dvišalių susitarimų ar sutarčių atžvilgiu, jeigu jie apima šio susitarimo taikymo sričiai priklausančius klausimus.

8 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Šį susitarimą Susitariančiosios Šalys ratifikuoja arba tvirtina pagal atitinkamas savo vidaus procedūras ir jis įsigalioja pirmą kito mėnesio dieną praėjus vienam mėnesiui po to, kai išsiunčiamas vėlesnis iš dviejų pranešimų, kuriais Susitariančiosios Šalys praneša viena kitai, kad tos procedūros yra baigtos.

Šis susitarimas laikinai taikomas nuo kitos dienos po jo pasirašymo.

2. Šis susitarimas yra neterminuotas, nebent būtų nutrauktas pagal 5 dalį.
3. Šis susitarimas gali būti iš dalies keičiamas raštišku Susitariančiųjų Šalių susitarimu. Pakeitimai įsigalioja po to, kai Susitariančiosios Šalys praneša viena kitai apie šiam tikslui būtinų jų vidaus procedūrų užbaigimą.
4. Bet kuri Susitariančioji Šalis visų pirma viešosios tvarkos, nacionalinio saugumo užtikrinimo arba visuomenės sveikatos apsaugos sumetimais, taip pat dėl neteisėtos imigracijos ar dėl kurios nors Susitariančiosios Šalies pakartotinai nustatyto reikalavimo turėti vizą gali visiškai arba iš dalies sustabdyti šio susitarimo taikymą. Apie sprendimą sustabdyti šio susitarimo taikymą kitai Susitariančiajai Šaliai pranešama iki jo planuojamo įsigaliojimo likus ne mažiau kaip dviem mėnesiams. Jei priežasčių, dėl kurių sustabdytas šio susitarimo taikymas, nebelieka, taikymą sustabdžiusi Susitariančioji Šalis nedelsdama informuoja apie tai kitą Susitariančiąją Šalį ir panaikina tą sustabdymą.
5. Bet kuri Susitariančioji Šalis gali nutraukti šį susitarimą raštu pranešdama apie tai kitai Susitariančiajai Šaliai. Šis susitarimas netenka galios po 90 dienų nuo tokio pranešimo dienos.
6. Maršalo Salos gali sustabdyti šio susitarimo taikymą arba jį nutraukti tik visų valstybių narių atžvilgiu.
7. Sąjunga gali sustabdyti šio susitarimo taikymą arba jį nutraukti tik visų savo valstybių narių atžvilgiu.

Priimta dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovākų, slovenų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis; visi tekstai yra vienodai autentiški.

Съставено в Женева на двадесет и седми юни през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Ginebra el veintisiete de junio de dos mil dieciséis.

V Ženevě dne dvacátého sedmého června dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Genève den syvogtyvende juni to tusind og seksten.

Geschehen zu Genf am siebenundzwanzigsten Juni zweitausendsechzehn.

Kahe tuhante kuueteistkümnenda aasta juunikuu kahekümne seitsmendal päeval Genfis.

Έγινε στη Γενεύη στις είκοσι εφτά Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Geneva on the twenty seventh day of June in the year two thousand and sixteen.

Fait à Genève, le vingt sept juin deux mille seize.

Sastavljeno u Ženevi dvadeset sedmog lipnja godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Ginevra, addì ventisette giugno duemilasedici.

Ženēvā, divi tūkstoši sešpadsmiņā gada divdesmit septītajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai šešioliktų metų birželio dvidešimt septintą dieną Ženevoje.

Kelt Genfben, a kétezer-tizenhatodik év június havának huszonhetedik napján.

Magħmul f'Ginevra fis-sebgha u ghoxrin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Genève, zevenentwintig juni tweeduizend zestien.

Sporządzono w Genewie dnia dwudziestego siódmego czerwca roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Genebra, em vinte e sete de junho de dois mil e dezasseis.

Íntocmit la Geneva, la douăzeci și șapte iunie două mii șaisprezece.

V Ženeve dvadsiateho siedmeho júna dvetisícšestnástí.

V Ženevi, dne sedemindvajsetega junija leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Genevessä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Genève den tjugosjunde juni år tjugohundrasexton.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Маршалови острови
 Por la República de las Islas Marshall
 Za Republiku Marshallovy ostrovy
 For Republikken Marshalløerne
 Für die Republik Marshallinseln
 Marshalli Saarte Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία των Νήσων Μάρσαλ
 For the Republic of the Marshall Islands
 Pour la République des Îles Marshall
 Za Republiku Maršalove Otoke
 Per la Repubblica delle Isole Marshall
 Māršala salu vārdā –
 Maršalo Salų Respublikos vardu
 A Marshall-szigeteki Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Gżejjer Marshall
 Voor de Republiek der Marshalleilanden
 W imieniu Republiki Wysp Marshalla
 Pela República das Ilhas Marshall
 Pentru Republica Insulelor Marshall
 Za Republiku Marshallových ostrovov
 Za Republiko Marshallovi otoki
 Marshallinsaarten tasavallan puolesta
 För Republiken Marshallöarna

BENDRA DEKLARACIJA DĖL ISLANDIJOS, NORVEGIJOS, ŠVEICARIJOS IR LICHTENŠTEINO

Susitariančiosios Šalys atkreipia dėmesį į glaudžius Europos Sąjungos ir Norvegijos, Islandijos, Šveicarijos ir Lichtenšteino santykius, visų pirma į 1999 m. gegužės 18 d. ir 2004 m. spalio 26 d. susitarimus dėl tų šalių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*.

Tokiomis aplinkybėmis pageidautina, kad Norvegijos, Islandijos, Šveicarijos bei Lichtenšteino valdžios institucijos ir Maršalo Salų valdžios institucijos nedelsdamos sudarytų dvišalius susitarimus dėl bevizio režimo trumpalaikio buvimo atveju, kurių sąlygos būtų panašios į nustatytąsias šiame susitarime.

BENDRA DEKLARACIJA DĖL ŠIO SUSITARIMO 3 STRAIPSNIO 2 DALYJE NURODYTOS ASMENŲ, KURIE VYKSTA VYKDYTI APMOKAMOS VEIKLOS, KATEGORIJOS AIŠKINIMO

Siekdamos užtikrinti vienodą aiškinimą, Susitariančiosios Šalys sutaria, kad šiame susitarime apmokamą veiklą vykdančių asmenų kategorijai priklauso asmenys, kurie kaip darbuotojai ar paslaugų teikėjai atvyksta į kitos Susitariančiosios Šalies teritoriją vykdyti mokamos arba atlyginamos veiklos.

Šiai kategorijai neturėtų priklausyti:

- verslininkai, t. y. verslo reikalais atvykstantys asmenys (neįdarbinti kitoje Susitariančiojoje Šalyje),
- sportininkai arba menininkai, atliekantys *ad hoc* veiklą,
- žurnalistai, kuriuos siunčia jų gyvenamosios šalies žiniasklaidos organizacijos, ir
- bendrovių stažuotojai.

Jungtinis komitetas, vadovaudamasis šio susitarimo 6 straipsniu jam suteikta atsakomybe, stebi, kaip įgyvendinama ši deklaracija ir, atsižvelgdamas į Susitariančiųjų Šalių patirtį, prireikus gali pasiūlyti ją pakeisti.

BENDRA DEKLARACIJA DĖL ŠIO SUSITARIMO 4 STRAIPSNYJE NUSTATYTO 90 DIENŲ LAIKOTARPIO PER BET KURĮ 180 DIENŲ LAIKOTARPĮ AIŠKINIMO

Susitariančiosios Šalys sutaria, kad ne ilgesnis kaip 90 dienų laikotarpis per bet kurį 180 dienų laikotarpį, kaip nustatyta šio susitarimo 4 straipsnyje, reiškia nepertraukiamą buvimo laikotarpį arba kelis buvimo laikotarpius iš eilės, kurių bendra trukmė neviršija 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį.

Sąvoka „per bet kurį“ reiškia, kad taikomas „slenkantis“ 180 dienų ataskaitinis laikotarpis, kai, siekiant patikrinti, ar ir toliau tenkinamas 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį reikalavimas, atsižvelgiama į kiekvieną buvimo dieną per pastarąsias 180 dienų. *Inter alia*, tai reiškia, kad naujas buvimo iki 90 dienų laikotarpis leidžiamas, jei šalyje nebūta nepertraukiamą 90 dienų laikotarpį.

BENDRA DEKLARACIJA DĖL PILIEČIŲ INFORMAVIMO APIE BEVIZIO REŽIMO SUSITARIMĄ

Pripažindamos skaidrumo svarbą Europos Sąjungos ir Maršalo Salų piliečiams, Susitariančiosios Šalys sutaria užtikrinti visapusišką informacijos apie bevizio režimo susitarimo turinį ir padarinius bei susijusius klausimus, kaip antai apie atvykimo sąlygas, sklaidą.

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2016/1364

2016 m. rugpjūčio 10 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. rugpjūčio 10 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Jerzy PLEWA

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinio direktorato generalinis
direktorius*

⁽¹⁾ OLL 347, 2013 12 20, p. 671.

⁽²⁾ OLL 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	163,3
	ZZ	163,3
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	136,4
	ZZ	136,4
0805 50 10	AR	177,4
	CL	151,6
	MA	101,7
	TR	157,0
	UY	164,1
	ZA	166,8
	ZZ	153,1
	ZZ	153,1
0806 10 10	EG	223,7
	MA	178,5
	TR	158,2
	ZZ	186,8
0808 10 80	AR	117,0
	BR	102,1
	CL	107,9
	CN	62,4
	NZ	146,9
	PE	106,8
	US	167,6
	UY	92,2
	ZA	100,8
	ZZ	111,5
	ZZ	111,5
	ZZ	111,5
0808 30 90	AR	220,2
	CL	151,0
	TR	151,5
	ZA	123,3
	ZZ	161,5
0809 30 10, 0809 30 90	TR	137,4
	ZZ	137,4

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2016/1365

2016 m. rugpjūčio 9 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimo 98/536/EB nuostatos dėl nacionalinių etaloninių laboratorijų sąrašo

(pranešta dokumentu Nr. C(2016) 5053)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1996 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvą 96/23/EB dėl kai kurių medžiagų ir jų likučių gyvuose gyvūnuose ir gyvūninės kilmės produktuose monitoringo priemonių, panaikinančią direktyvas 85/358/EEB ir 86/469/EEB bei sprendimus 89/187/EEB ir 91/664/EEB ⁽¹⁾, ypač į jos 14 straipsnio 1 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Direktyvoje 96/23/EB nustatytos medžiagų ir likučių grupių, išvardytų jos I priede, stebėsenos priemonės;
- (2) pagal Direktyvos 96/23/EB 14 straipsnio 1 dalį kiekviena valstybė narė turi paskirti bent vieną nacionalinę etaloninę laboratoriją, kuri būtų atsakinga už tam tikrų toje direktyvoje nustatytų užduočių vykdymą. Tame straipsnyje taip pat nustatyta, kad Komisija turi sudaryti tokių paskirtų laboratorijų sąrašą;
- (3) šiuo metu nacionalinių etaloninių laboratorijų likučiams aptikti sąrašas yra nustatytas Komisijos sprendimo 98/536/EB ⁽²⁾ priede;
- (4) kelios valstybės narės Komisijai pranešė, kad pakeistos tam tikrų Sprendimo 98/536/EB priede išvardytų laboratorijų stebimų likučių grupės. Siekiant Sąjungos teisės aktų aiškumo ir nuoseklumo tikslinga atnaujinti to sprendimo priede pateiktą nacionalinių etaloninių laboratorijų sąrašą;
- (5) todėl Sprendimas 98/536/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (6) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 98/536/EB priedas pakeičiamas šio sprendimo priedo tekstu.

⁽¹⁾ O L L 125, 1996 5 23, p. 10.

⁽²⁾ 1998 m. rugsėjo 3 d. Komisijos sprendimas 98/536/EB, pateikiantis nacionalinių etaloninių laboratorijų likučiams aptikti sąrašą (O L L 251, 1998 9 11, p. 39).

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2016 m. rugpjūčio 9 d.

Komisijos vardu
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komisijos narys

PRIEDAS

„PRIEDAS

NACIONALINĖS ETALONINĖS LABORATORIJOS

Valstybė narė	Etaloninės laboratorijos	Likučių grupės
Belgija	Association momentanée ILVO-CER ILVO (Eenheid Technologie en Voeding) – CER Groupe (Département Santé) ILVO (Eenheid Technologie en Voeding) Brusselsesteenweg 370 9090 MELLE CER (Département Santé) Rue du Point du Jour 8 6900 MARLOIE	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2d, B2e, B2f ir B3e
	Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid/Institut scientifique de la Santé Publique Rue J. Wytsman/J. Wytsmanstraat 14 1050 Brussel/Bruxelles	B2c, B3a (chloro organiniai pesticidai), B3b
	Centre of Analytical Research and Technology (CART), Université de Liège Allée de la Chimie 3, B6C (Sart-Tilman) 4000 Liège	B3a (NDL-PCB)
	Centre of Analytical Research and Technology (CART), Université de Liège Allee de la Chimie 3, B6C (Sart-Tilman) 4000 Liège Federaal Laboratorium voor de Veiligheid van de Voedselketen – FLVVT/Laboratoire fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire – FLVVT Leuvensesteenweg 17 3080 Tervuren	B3a (dioksinai ir DL-PCB)
	Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (CODA)/Centre d'Étude et de Recherches Vétérinaires et Agrochimiques (CERVA) Leuvensesteenweg 17 3080 Tervuren	B3c, B3d
Bulgarija	Централна лаборатория по ветеринарно-санитарна експертиза и екология ул. „Искърско шосе“ 5 1528 София (Central Laboratory of Veterinary Control and Ecology, 5 Iskarsko shousse Str., 1528 Sofia)	A1, A2, A3, A4, A5, A6 B1, B2a, B2b, B2c, B2d, B2e, B3a, B3b, B3c, B3d, B3e, B3f

Valstybė narė	Etaloninės laboratorijos	Likučių grupės
Čekija	Národní referenční laboratoř pro sledování reziduí veterinárních léčiv Ústav pro státní kontrolu veterinárních biopreparátů a léčiv Brno Hudcova 56 A CZ-621 00 Brno	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B2d
	Národní referenční laboratoř pro rezidua pesticidů a PCB Státní veterinární ústav Praha Sídlištní 136/24 CZ-165 03 Praha	B3a, B3b, B3f
	Národní referenční laboratoř pro chemické prvky Státní veterinární ústav Olomouc, laboratoř Kroměříž Hulínská 2286 CZ-767 60 Kroměříž	B3c
	Národní referenční laboratoř pro mykotoxiny a další přírodní toxiny, barviva, antibakteriální (inhibiční) látky a rezidua veterinárních léčiv Státní veterinární ústav Jihlava Rantířovská 93 CZ-586 05 Jihlava	B1, B2 (išskyrus B2d), B3d, B3e
Danija	National Food Institute DTU Food Mørkhøj Bygade 19 DK-2860 Søborg	Cheminiai metodai A1, A2, A3, A4, A5, A6, B3 grupėms
	Danish Veterinary and Food Administration Division of Residues Søndervang 4 DK-4100 Ringsted	Cheminiai metodai B1, B2a, B2b, B2c, B2d, B2e, B2f grupėms
Vokietija	Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit Postfach 110260 10832 Berlin	Visos grupės
Estija	Veterinaar- ja Toidulaboratoorium Kreutzwaldi 30 Tartu 51006	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2d, B2e, B2f, B3c, B3e

Valstybė narė	Etaloninės laboratorijos	Likučių grupės
	Terviseameti Tartu labor Põllu 1A Tartu 50303	B2c, B3a, B3b
	Põllumajandusuuringute Keskus Teaduse 4/6 Saku Harjumaa 75501	B3d
Airija	State Laboratory Young's Cross Celbridge Co Kildare	A1, A3, A4, A6 (nitroimidazolai ir chlorpromazinas), B2b (tik nitroimidazolai), B2d, B2e, B2f (kortikosteroidai), B3d
	Veterinary Public Health Regulatory Laboratory Young's Cross Celbridge Co Kildare	A2, A5, A6 (išskyrus chlorpromaziną, nitrofuranus ir nitroimidazolus), B1, B2f (tik karbadoksas), B3c (išskyrus akvakultūros produktus)
	Teagasc Food Research Centre, Teagasc Ashtown Dublin 15	A6 (nitrofurantai), B2a (vaistai nuo kirmėlių, išskyrus emamektiną), B2b (vaistai nuo kokcidijų), B2c
	Marine Institute Rinville, Oranmore Galway	B2a (emamektinas), B2f (teflubenzuronas ir diflubenzuronas), B3c (tik akvakultūros produktai), B3e (tik žaliojo malachito, leuko žaliojo malachito, briliantinės žalumos, metilvioletinė, leukometilvioletinė ir mėlynos spalvos)
	Pesticide Control Laboratory Young's Cross Celbridge Co Kildare	B3a (chloro organiniai pesticidai ir 7 PCB), B3b, B3f
Graikija	Κτηνιατρικό Εργαστήριο Σερρών Τέρμα Ομονοίας 621 10 Σέρρες (Veterinary Diagnostic Laboratory Serres, Terma Omonias, 621 10 Serres)	A1, A3, A4, A6, (dapsonas), B2f, (karbadoksas, olakvindoksas), B3a
	Διεύθυνση Κτηνιατρικού Κέντρου Αθηνών Τμήμα Τοξικολογίας, Καταλοίπων και Περιβαλλοντικών Ρυπαντών Νεαπόλεως 25 153 10, Αγ. Παρασκευή Αθήνα (Veterinary Centre of Athens Department of Toxicology, Residues and Environmental Contaminants, Neapoleos 25, 153 10, Aghia Paraskevi, Athens, Greece)	A2, A5, A6, (chlorpromazinas, nitroimidazolai), B1 (išskyrus medų), B2a, B2b, B2d, B2e, B3b, B3c, B3d, B3e

Valstybė narė	Etaloninės laboratorijos	Likučių grupės
	Κτηνιατρικό Εργαστήριο Τρίπολης Πέλαγος Αρκαδίας 22100 Τρίπολη (Veterinary Laboratory of Tripolis, Pelagos Arkadias, 22100 Tripolis, Greece)	A6 (chloramfenikolis ir nitrofurantai), B2c
	Κτηνιατρικό Εργαστήριο Χανίων Μ. Μπότσαρη 66 73100 Χανιά (Veterinary Laboratory of Chania, M. Botsari 66, 73100 Chania, Greece)	B1 meduje
Ispanija	Centro Nacional de Alimentación (Agencia Española de Consumo, Seguridad Alimentaria y Nutrición) Carretera Pozuelo-Majadahonda, km. 5,1 28220 Majadahonda (Madrid)	A1, A3, A4, A5, A6 (chloramfenikolis, nitrofurantai ir dapsonas), B1, B2f (kortikosteroidai, karbadokšas, olakvindokšas), B3a, B3b, B3d, B3e, B3f
	Laboratorio Central de Sanidad Animal (Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente) Camino del Jau s/n 18320 Santa Fe (Granada)	A2, A6 (nitroimidazolai ir chlorpromazinas), B2a, B2b, B2c, B2d, B2e, B2f (išskyrus kortikosteroidus, karbadokšą ir olakvindokšą), B3f
	Laboratorio Arbitral Agroalimentario (Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente) Calle Aguaron 13. Carretera de La Coruña, km 10,700 28023 Madrid	B3c, B3f
Prancūzija	LABERCA – ONIRIS Atlanpôle – Site de la Chantrerie – BP 50707 44307 NANTES Cedex 3	A1, A2, A3, A4, A5, B2f (gliukokortikoidai), B3a (PCB), B3f
	ANSES — Laboratoire de Fougères La Haute Marche – Javené BP 90203 35302 Fougères	A6, B1, B2a, B2b, B2d, B2e, B2f (išskyrus gliukokortikoidus), B3e
	ANSES — Laboratoire de sécurité des aliments de Maisons-Alfort 23, avenue du Général de Gaulle 94706 Maisons-Alfort Cedex	B2c, B3a (išskyrus PCB), B3b, B3c
	SCL 35- Service commun des laboratoires de Rennes 26 r Antoine Joly 35000 RENNES	B3d

Valstybė narė	Etaloninės laboratorijos	Likučių grupės
Kroatija	Hrvatski veterinarski institut, Savska cesta 143, 10000 Zagreb, Republika Hrvatska	Visos grupės
Italija	Istituto Superiore di Sanità Dipartimento di Sanità Pubblica Veterinaria e Sicurezza Alimentare Viale Regina Elena, 299 00161 Roma	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2, B3a (išskyrus dioksinus ir PCB), B3b, B3c, B3d, B3e, B2f
	Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Abruzzo e del Molise „G. Caporale“ Via Campo Boario 64100 TERAMO	B3a (PCB, dioksinai ir į dioksinus panašūs PCB)
Kipras	Γενικό Χημείο του Κράτους Υπουργείο Υγείας Οδός Κίμωνος 44, 1451, Λευκωσία, Κύπρος (General State Laboratory, Ministry of Health, Kimonos Street 44, 1451 Nicosia)	Visos grupės (išskyrus pašarus)
	Αναλυτικά Εργαστήρια, Τμήμα Γεωργίας, Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος Λουκή Ακρίτα, 1412 Λευκωσία (Analytical Laboratories, Department of Agriculture, Ministry of Agriculture, Rural Development and Environment Loukis Akritas Avenue, 1412, Nicosia)	Visos grupės (tik pašarai)
Latvija	Pārtikas drošības, dzīvnieku veselības un vides zinātniskais institūts „BIOR“ Lejupes iela 3 LV-1076 Rīga	Visos grupės (išskyrus B3e akvakultūros produktuose)
Lietuva	Nacionalinis maisto ir veterinarijos rizikos vertinimo institutas J.Kairiūkščio 10, LT – 08409 Vilnius	Visos grupės
Liuksemburgas	Association momentanée ILVO-CER ILVO (Eenheid Technologie en Voeding) – CER Groupe (Département Santé) ILVO (Eenheid Technologie en Voeding) Brusselsesteenweg 370 9090 MELLE CER (Département Santé) Rue du Point du Jour 8 6900 MARLOIE	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2c, B2d, B2e, B2f, B3a, B3b, B3d, B3e, B3f

Valstybė narė	Etaloninės laboratorijos	Likučių grupės
	Laboratoire National de Santé Rue Louis Rech, 1 L-3555 DUDELANGE	B3c
Vengrija	Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal Élelmiszer- és Takarmánybiztonsági Igazgatóság Élelmiszer Toxikológiai Nemzeti Referencia Labora- tórium Mester u. 81. Hungary H-1095 Budapest 94 POB 1740 H-1465	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2d, B2e, B2f, B3a (tik dioksinai ir PCB), B3c, B3d, B3e, B3f
	Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazga- tóság Budaörsi út 141-145 Hungary H-1118 Budapest	B2c, B3a (išskyrus dioksinus ir PCB), B3b
Malta	Laboratorju Veterinarju Nazzjonali. Direttorat ghar-regolazzjoni Veterinarja Ministeru għall-Izvilupp Sostenibbli l-Ambjent u Tibdil fil-Klima Albertain, Marsa MRS1123 Malta	Visos grupės
Nyderlandai	Wageningen UR RIKILT Institute of food safety Akkermaalsbos 2 Wageningen 6708WB	Visos grupės
Austrija	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernäh- rungssicherheit GmbH Institut für Lebensmittelsicherheit Wien Abteilung Tierarzneimittel, Hormone und Konta- minanten (THKS) Spargelfeldstraße 191 1220 Wien	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2d, B2e, B2f (kortikoidai, karbadoksas ir olakvin- doksas)
	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernäh- rungssicherheit GmbH Institut für Lebensmittelsicherheit Innsbruck Abteilung Pestizid- und Lebensmittelanalytik (PLMA) Technikerstraße 70 6020 Innsbruck	B2c, B2f (amitrazas), B3a (išskyrus dioksinus ir PCB), B3b, B3f (neonikotinoidai)

Valstybė narė	Etaloninės laboratorijos	Likučių grupės
	Umweltbundesamt GmbH Spittelauer Lände 5 1090 Wien	B3a (dioksinai ir PCB)
	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH Geschäftsfeld Ernährungssicherheit Institut für Tierernährung und Futtermittel Wieningerstraße 8 4020 Linz	B3c
	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH Institut für Lebensmittelsicherheit Linz Abteilung Kontaminantenanalytik (KONA) Wieningerstraße 8 4020 Linz	B3d
	Lebensmitteluntersuchungsanstalt der Stadt Wien Henneberggasse 3 1030 Wien	B3e
Lenkija	Państwowy Instytut Weterynaryjny-Państwowy Instytut Badawczy w Puławach Al. Partyzantów 57 24-100 Puławy	Visos grupės
Portugalija	Instituto Nacional de Investigação Agrária e Veterinária, I.P. (INIAV) Quinta do Marquês, Av. da Republica 2780-157 Oeiras	Visos grupės (išskyrus B3a dioksinus, B3c akvakultūros produktuose ir B3d mikotoksinus piene)
	Instituto Português do Mar e da Atmosfera (IPMA) Rua Alfredo Magalhães Ramalho, 6 1495-006 Algés	B3c (akvakultūros produktuose)
	ASAE – Laboratório de Físico – Química (LFQ) Estrada do Paço do Lumiar, Campus do Lumiar, 22, Edifício F – 1.º andar 1649-038 Lisboa	B3a (dioksinai), B3d mikotoksinai piene
Rumunija	Institute for Hygiene and Veterinary Public Health Str. Campul Mosilor nr. 5, sect. 2, 021201 Bucuresti	A1, A4, A6 (nitroimidazolai, nitrofurantai), B1 (antibiotikai), B2a, B2b, B2c, B2e, B2f, B3a (chloro organiniai pesticidai ir į dioksinus nepanašūs PCB), B3b, B3c, B3d, B3e
	Sanitary Veterinary Food SAFETY county Directorate Str. Surorile Martir Caceu nr. 4, 300858 Timisoara	A2, A5, B2d

Valstybė narė	Etaloninės laboratorijos	Likučių grupės
	Sanitary Veterinary Food SAFETY county Directorate Sos. Mangaliei nr. 78, 900111 Constanta	A3, A6 (chloramfenikolis)
	Sanitary Veterinary Food SAFETY county Directorate Str. Piata Marasti nr.1, 400609 Cluj-Napoca	A6 (dapsonas), B1 (sulfonamidai)
	Sanitary Veterinary Food SAFETY county Directorate Str. Str. Ilioarei nr 16E, sect. 3, 032125 Bucuresti	B3a (dioksinai)
Slovėnija	Univerza v Ljubljani, Veterinarska fakulteta Nacionalni veterinarski inštitut Gerbičeva 60 1000 Ljubljana	A1, A3, A4, A5, A6 (išskyrus chloramfenikolį šlapime ir chloroformą šlapime), B1, B2a (avermektinai), B2b, B2d, B2e, B2f, B3c (išskyrus gyvsidabrio akvakultūros produktuose), B3d, B3e
	Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in hrano Prvomajska 1 2000 Maribor	A2, A6 (chloramfenikolis šlapime ir chloroformas šlapime), B2a (benzimidazolai), B2c, B3a, B3b, B3c (gyvsidabris akvakultūros produktuose)
Slovakija	Štátny veterinárny a potravinový ústav – Veterinárny a potravinový ústav Bratislava Botanická 15 Bratislava 842 13	A1, A3, A4, A5, A6 (nitroimidazolai), B2c, B2e, B3a, B3b
	Štátny veterinárny a potravinový ústav – Veterinárny a potravinový ústav Košice Hlinkova 1B Košice 040 01	A2, B2a, B2b, B2d, B3c, B3d
	Štátny veterinárny a potravinový ústav – Veterinárny a potravinový ústav Dolný Kubín Jánoškova 1611/58 Dolný Kubín 026 01	A6 (chloramfenikolis, nitrofurantai), B1, B2f, B3e
Suomija	Finnish Food SAFETY Authority Evira Mustialankatu 3 00790 Helsinki	Visos grupės
Švedija	Livsmedelsverket Box 622 751 26 Uppsala	Visos grupės

Valstybė narė	Etaloninės laboratorijos	Likučių grupės
Jungtinė Kara-lystė	Agri-Food & Biosciences Institute Veterinary Science Division Stoney Road Stormont Belfast BT4 3SD Northern Ireland	A1, A2, A3, A4, A5, A6 (nitrofurantai, išskyrus meduje, nitroimidazolai), B2b, (nikarbazinas), B2f
	Fera Science Ltd (FERA) Sand Hutton York YO41 1LZ	A6 (chloramfenikolis, nitrofurantai meduje, dapsonas). B1, B2a, B2b (jonoforai)
	LGC Ltd Queens Road Teddington Middlesex TW11 OLY	A6 (chlorpromazinas), B2c, B2d, B2e, B3a, B3b, B3c, B3d, B3e“

KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2016/1366**2016 m. rugpjūčio 10 d.****kuriuo patvirtinamas Estijos prisijungimas prie tvirtesnio bendradarbiavimo santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 328 straipsnio 1 dalį ir 331 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 2010 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimą 2010/405/ES, kuriuo leidžiama tvirčiau bendradarbiauti santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2010 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1259/2010, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje ⁽²⁾,

atsižvelgdama į tai, kad Estija pranešė ketinanti prisijungti prie tvirtesnio bendradarbiavimo santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje,

kadangi:

- (1) 2010 m. liepos 12 d. Taryba nusprendė leisti Belgijai, Bulgarijai, Vokietijai, Ispanijai, Prancūzijai, Italijai, Latvijai, Liuksemburgui, Vengrijai, Maltai, Austrijai, Portugalijai, Rumunijai ir Slovėnijai tvirčiau bendradarbiauti santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje;
- (2) 2010 m. gruodžio 20 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 1259/2010, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje;
- (3) 2012 m. lapkričio 21 d. Komisija priėmė Sprendimą 2012/714/ES, kuriuo patvirtinamas Lietuvos prisijungimas prie tvirtesnio bendradarbiavimo santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje ⁽³⁾;
- (4) 2014 m. sausio 27 d. Komisija priėmė Sprendimą 2014/39/ES, kuriuo patvirtinamas Graikijos prisijungimas prie tvirtesnio bendradarbiavimo santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje ⁽⁴⁾;
- (5) 2016 m. balandžio 13 d. raštu, Komisijos užregistruotu 2016 m. balandžio 18 d., Estija pranešė ketinanti prisijungti prie tvirtesnio bendradarbiavimo santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje;
- (6) Komisija pažymi, kad nei Sprendime 2010/405/ES, nei Reglamente (ES) Nr. 1259/2010 nenustatyta konkrečių prisijungimo prie tvirtesnio bendradarbiavimo santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje sąlygų, o Estijos prisijungimas turėtų padidinti tokio tvirtesnio bendradarbiavimo teikiamą naudą;
- (7) todėl reikėtų pritarti Estijos prisijungimui prie tvirtesnio bendradarbiavimo santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje;
- (8) Komisija turėtų priimti Estijai skirtas pereinamojo laikotarpio priemones, reikalingas Reglamento (ES) Nr. 1259/2010 taikymui;

⁽¹⁾ O L L 189, 2010 7 22, p. 12.

⁽²⁾ O L L 343, 2010 12 29, p. 10.

⁽³⁾ O L L 323, 2012 11 22, p. 18.

⁽⁴⁾ O L L 23, 2014 1 28, p. 41.

- (9) Reglamentas (ES) Nr. 1259/2010 Estijoje turėtų įsigaliooti kitą dieną po šio sprendimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Estijos prisijungimas prie tvirtesnio bendradarbiavimo

1. Patvirtinama, kad Estija prisijungia prie tvirtesnio bendradarbiavimo santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje, kuris leistas Sprendimu 2010/405/ES.
2. Reglamentas (ES) Nr. 1259/2010 Estijai taikomas šiame sprendime nustatytomis sąlygomis.

2 straipsnis

Informacija, kurią turi pateikti Estija

Iki 2017 m. gegužės 11 d. Estija, jei yra priėmusi, pateikia Komisijai nacionalinės teisės nuostatas dėl:

- a) formalių reikalavimų, taikomų susitarimams dėl taikytinos teisės pasirinkimo pagal Reglamento (ES) Nr. 1259/2010 7 straipsnio 2–4 dalis, ir
- b) galimybės nustatyti taikytiną teisę pagal Reglamento (ES) Nr. 1259/2010 5 straipsnio 3 dalį.

3 straipsnis

Estijai skirtos pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Reglamentas (ES) Nr. 1259/2010 Estijoje taikomas tik toms byloms ir tiems šio reglamento 5 straipsnyje nurodytiems susitarimams, kurios pradėtos (kurie sudaryti) ne anksčiau kaip 2018 m. vasario 11 d.

Tačiau susitarimas dėl taikytinos teisės pasirinkimo, sudarytas anksčiau nei 2018 m. vasario 11 d., Estijoje taip pat galioja, jeigu jis atitinka Reglamento (ES) Nr. 1259/2010 6 ir 7 straipsnius.

2. Reglamentas (ES) Nr. 1259/2010 Estijoje taikomas nepažeidžiant susitarimų dėl taikytinos teisės pasirinkimo, sudarytų pagal dalyvaujančios valstybės narės, kurios teisme anksčiau nei 2018 m. vasario 11 d. iškelta byla, teisę.

4 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 1259/2010 įsigaliojimas ir taikymo pradžia Estijoje

Reglamentas (ES) Nr. 1259/2010 Estijoje įsigalioja kitą dieną po šio sprendimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Reglamentas (ES) Nr. 1259/2010 Estijai taikomas nuo 2018 m. vasario 11 d.

5 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2016 m. rugpjūčio 10 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2016/1367**2016 m. rugpjūčio 10 d.****dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su afrikinio kiaulių maru Lenkijoje***(pranešta dokumentu Nr. C(2016) 5278)***(Tekstas autentiškas tik lenkų kalba)****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 89/662/EEB dėl veterinarinių patikrinimų, taikomų Bendrijos vidaus prekyboje, siekiant sukurti vidaus rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 9 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą ⁽²⁾, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) afrikinis kiaulių maras – tai užkrečiama virusinė naminių ir laukinių kiaulių liga, galinti turėti didelio poveikio kiaulininkystės ūkio pelningumui ir sutrikdyti Sąjungos vidaus prekybą ir eksportą į trečiąsias šalis;
- (2) kilus afrikinio kiaulių maro protrūkiui atsiranda pavojus, kad ligos sukėlėjas gali išplisti į kitus kiaulių ūkius ir būti perduotas laukinėms kiaulėms. Todėl prekiaujant gyvomis kiaulėmis arba jų produktais liga gali plisti į kitas valstybes nares ir į trečiąsias šalis;
- (3) Tarybos direktyvoje 2002/60/EB ⁽³⁾ nustatytos būtinausios afrikinio kiaulių maro kontrolės Sąjungoje priemonės. Direktyvos 2002/60/EB 9 straipsnyje numatyta, kad kilus šios ligos protrūkiui turi būti nustatomos apsaugos ir priežiūros zonos, kuriose būtų taikomos šios direktyvos 10 ir 11 straipsniuose nustatytos priemonės;
- (4) Lenkija pateikė Komisijai naujausią informaciją apie afrikinio kiaulių maro padėtį jos teritorijoje ir laikydamasi Direktyvos 2002/60/EB 9 straipsnio nustatė apsaugos ir priežiūros zonas, kuriose taikomos šios direktyvos 10 ir 11 straipsniuose nustatytos priemonės;
- (5) kad būtų išvengta bet kokių nereikalingų Sąjungos vidaus prekybos trikdymų ir trečiųjų šalių sudaromų nepagrįstų prekybos kliūčių, būtina bendradarbiaujant su Lenkija Sąjungos lygmeniu aprašyti teritorijas, kurios šios valstybės narės dėl afrikinio kiaulių maro nustatytos apsaugos ir priežiūros zonomis;
- (6) todėl Lenkijos teritorijos, laikomos apsaugos ir priežiūros zonomis, turėtų būti išvardytos šio sprendimo priede;
- (7) taikant priemones turėtų būti numatyta pakankamai laiko, kad būtų galima atlikti epidemiologinius tyrimus ir priemonių, kurių buvo imtasi, peržiūrą;
- (8) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ O L L 395, 1989 12 30, p. 13.⁽²⁾ O L L 224, 1990 8 18, p. 29.⁽³⁾ 2002 m. birželio 27 d. Tarybos direktyva 2002/60/EB, nustatanti konkrečias nuostatas dėl afrikinio kiaulių maro kontrolės ir iš dalies pakeičianti Direktyvos 92/119/EEB nuostatas dėl Tešeno ligos ir afrikinio kiaulių maro (O L L 192, 2002 7 20, p. 27).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Lenkija užtikrina, kad apsaugos ir priežiūros zonos, nustatytos pagal Direktyvos 2002/60/EB 9 straipsnį, apimtų bent tas teritorijas, kurios šio sprendimo priede nurodytos kaip apsaugos ir priežiūros zonos.

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas iki 2016 m. rugsėjo 30 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Lenkijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2016 m. rugpjūčio 10 d.

Komisijos vardu
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komisijos narys

PRIEDAS

Lenkija	1 straipsnyje nurodytos teritorijos
Apsaugos zona	<p>Šios apsaugos zonos išorės sieną sudaro:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) iš rytų: nuo šiaurinės Sane Dombo kaimo ribos, pietinės kelio iš Sane Dombo kaimo į Kolaki Košcėlnės kaimą dalies, kertant Dombo upę, po to brėžiama linija į pietryčius palei Dombo upę, po to palei miško, esančio prie vakarinės Tibory Olševo kaimo ribos, ribą, po to palei kelią iš Tibory Olševo kaimo į Tibory Kamiankos kaimą, po to palei vakarinę Tibory Kamiankos kaimo ribą iki kelio iš Tibory Kamiankos kaimo į Jablonkos Košcėlnos kaimą, po to į pietus iki upelio, tekančio iš Kamiankos tvenkinio į Jablonkos upę, po to iki upelio ir Jablonkos upės santakos, po to brėžiama tiesi linija į pietus iki kelio Nr. 66 sankirtos su keliu iš Jablonkos Košcėlnos kaimo į Miodusy Litvos kaimą; b) iš pietų: brėžiama linija palei kelią Nr. 66 į vakarus iki Jablonkos upės sankirtos su keliu Nr. 66, po to palei pietinę Faščės kaimo ribą iki Jablonkos upės, po to į vakarus palei Jablonkos upę iki Vdzenkon Pervšų kaimo ir Vdzenkon Drugų kaimo ribos, po to brėžiama tiesi linija į šiaurę iki kelio Nr. 66, po to į vakarus palei kelią Nr. 66 iki jo sankirtos su upeliu Vdzenkon Pervšų kaimo lygiu; c) iš vakarų: brėžiama linija į šiaurę palei upelį iki miško ribos, palei rytinę Grabuvkos rezervato ribą, po to palei miško į rytus nuo kelio iš Grabuvkos kaimo į Vruble Arciševo kaimo ribą; d) iš šiaurės: brėžiama tiesi linija į rytus iki Dombo upės, į Čarnovo Dombo kaimo pietus, po to į rytus brėžiama tiesi linija iki šiaurinės Sane Dombo kaimo ribos, iki kelio iš Sane Dombo kaimo į Kolaki Košcėlnės kaimą.
Priežiūros zona	<p>Šios priežiūros zonos išorės sieną sudaro:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) iš rytų: brėžiama tiesi linija nuo Mazovijos Vysokio ir Zambrovo apskričių ribų Stare Niziołkų kaimo lygiu iki sankirtos su Roketnicos upe tarp Grodzke Ščepanoventos ir Nove Grodzkių kaimų, po to brėžiama tiesi linija iki Vnori Viechų kaimo, po to į pietus palei kelią ir į rytus palei Chojane Peckų, Kalinovo Solkų, Kalinovo Čosnovo, Bučino Mikosų kaimų ribas iki Bžuski Gromkų kaimo, po to brėžiama tiesi linija į pietus iki Broko upės, iki rytinės Bžuski Falkų kaimo ribos, po to brėžiama tiesi linija iki kelio Nr. 66, iki šiaurinės Vlosti Olšankos kaimo ribos, po to į pietus palei kelią Nr. 66 iki miško ribos; b) iš pietų: brėžiama tiesi linija į pietvakarius palei pietinę Dombrova Zablotnės kaimo ribą, iki pietinės Didžiosios Dombrovos kaimo ribos, po to brėžiama tiesi linija palei pietvakarinę Kžečkovo Mianovskių kaimo ribą iki Palenkės regiono ribos Zaremby Choromanų kaimo lygiu; c) iš vakarų: brėžiama linija palei Palenkės regiono ribas iki kelio Nr. 63, po to palei Palenkės regiono ribas ir vakarinę Srebrni Boreko kaimo ribą iki kelio Nr. 8, toliau palei vakarinę Ostrožnų kaimo ribą, toliau į šiaurę palei vakarines Krajevo Lentovo, Krajevo Borovės, Krajevo Čviklų ribas, po to brėžiama tiesi linija palei vakarinę ir šiaurinę Zbžežnicos kaimo ribą iki kelio Nr. 63, po to į šiaurę keliu Nr. 63 iki Polki Teklino kaimo platumos; d) iš šiaurės: brėžiama tiesi linija į rytus iki Zambrovo ir Lomžos apskričių ribos, įskaitant Polki Teklino kaimą, iki Kosaki Nadbielnės kaimo platumos, po to brėžiama tiesi linija į pietus nuo Kosaki Nadbielnės kaimo ir virš Kalenčin Valochų kaimo, po to iki kelio Nr. 679 ir kelio iš Rutki Kosakų kaimo į Kalinuvka Basių kaimą sankryžos, po to palei pietinę Rutki Kosakų kaimo ribą iki 11 Listopada gatvės ir kelio Nr. S8 sankryžos, po to brėžiama linija virš Gurskie Ponikly Stokų kaimo ir rytinės Modzele Gurkų ir Olševo Pšyborovo kaimų ribos iki Zambrovo ir Mazovijos Vysokio apskričių ribos Stare Niziołkų kaimo platumoje.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2016 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimo (ES) 2016/1177 dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas Europos bendrijos ir Monako Kunigaikštystės susitarimas, numatantis priemones, lygiavertes nustatytoms Tarybos direktyvoje 2003/48/EB, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 195, 2016 m. liepos 20 d.)

Tarybos sprendimo (ES) 2016/1177 paskelbimas pripažįstamas negaliojančiu.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT